

# Koryu

Ritto International Friendship Association

栗東国際交流協会

〒520-3088

滋賀県栗東市安養寺1-13-33

TEL 077-551-0293 FAX 077-554-1123

E-MAIL rittoing@mediawars.ne.jp

編集 総務広報委員会

## RIFA語学講座 (中国語・英会話初級・英会話中級・英会話上級・スペイン語)

### 講師紹介



史先生

(中国語)

- ①中国 遼寧省
- ②読書、卓球、バドミントン、社交ダンス
- ③日本は住みやすく経済的、科学的にも進歩しているので子供の成長、就職を考慮して、日本に来ました。
- ④RIFAのおかげで栗東町の人々と触れ合うことができるようになり、うれしく思います。これからもよろしくお願ひします。



グレッタ先生

(英会話初級)

- ①アメリカ アイダホ州
- ②アウトドア・インドア スポーツ、スキューバダイブ、旅行、ハイキング
- ③私の国とは随分異なる日本で文化や言葉を学びたいと思ったから
- ④教えることが好きで、栗東に住んで働くことをとてもうれしく思います。栗東町のことや人々との多くの素晴らしい思い出を持って帰りたいと思っています。



カリン先生

(英会話中級)

- ①アメリカ ミシガン州
- ②旅行、歌、ローラップレード
- ③歴史と伝統豊かな日本の文化を学ぶため、そして日本人々に英語を教えたいと思ったから
- ④栗東の人々とはとても親しみやすく、ここでの生活を楽しんでいます。そして皆さんのことを学んでいます。



シャーン先生

(英会話上級)

- ①アメリカ ワシントン州
- ②読書、水彫り、ろうそく造り、料理、登山、スキューバダイブ
- ③アメリカの大学で多くの日本人生徒を教えたことから自国とは違った文化に興味を覚え、ぜひ日本に来たいと思いました。
- ④私を受け入れてくださってありがとうございました。できるだけ多くの栗東町の方々とお知り合いになりたいと思っています。



ジャックリネ先生

(スペイン語)

- ①ペルー リマ
- ②ダンス、読書
- ③両親が日本に働きに来たので
- ④外国語の児童が学校でいじめに合うことがよくあります。仲良くして欲しいと思います。

10月よりRIFA語学講座(前期)がスペイン語会話を皮切りに中国語会話、英会話(初級・中級)とスタートしました。いずれもほぼ定員いっぱいの受講申込があり大好評の内に10回が終了しました。

1月からは英会話上級が新たに加わり3ヶ国語5コースの語学講座(後期)が行われました。

この語学講座に欠かせないのが講師の先生方。それぞれネイティブスピーカーの先生が言葉だけでなく自国の文化等も交え、楽しい授業を展開してくださいました。

#### ■レベルの目安

英会話初級：初級者

英会話中級：英検準2級程度

英会話上級：英検2級以上

中国語：初級者

スペイン語：簡単な日常会話が可能なる方

①出身地 ②趣味 ③来日の理由 ④コメント

**栗東国際交流協会 語学講座が人気**

**英会話を筆頭に 海外旅行ブームなど反映**

コース増設 また満員



(以下、新聞記事の抜粋) 栗東国際交流協会の語学講座が、今年1月からは新たに英会話上級コースを加え、3ヶ国語5コースの講座に拡大された。この講座は、栗東町在住の外国人や、栗東町に滞在している外国人を対象とした。講師は、それぞれネイティブスピーカーの先生が、言葉だけでなく自国の文化等も交え、楽しい授業を展開してくださいました。

## 第7回 異文化交流サロン

# 「きのこ狩りハイキング&バーベキュー」

1999年10月31日(日)



絶好のアウトドア日和の10月31日(日)に第7回異文化交流サロンが行われ、80余名(うち外国人参加者約20名)が参加されました。当日は開会式会場の道の駅「こんぜの里りっとう」以外にもJR草津駅西口・栗東町庁舎の2カ所の集合場所を設け、マイクロバスにてこんぜの里に集合し、開会式を行った後、きのこ狩りハイキングの会場平谷山へマイクロバスで向かいました。

10月の毎週土曜日・日曜日及び祝日の午前と午後には栗東町森林組合が実施されている、きのこ狩りハイキングを借り切り、森林組合の方の案内でいざ山中へ。しかし、残念ながら霧や曇りがかったきこは見つけられるものの、お目当ての松茸は見つけられませんでした。(森林組合の方が松茸を1本だけ発見されました。)見晴らしの

良いハイキングコースからは琵琶湖が一望でき、きのこが見つからないイライラやハイキングの疲れも吹っ飛ばす感じがした。多くの人が記念撮影をしたのではないだろうか。

下山後はバスにて99年4月にオープンしたばかりの森林体験交流センター「森遊館」に移動してガーデンバーベキュー。あちらこちらでわいわいがやがや楽しそうな会話が聞こえていました。大自然に囲まれて、新鮮な空気の中で松茸ご飯と一緒に食べるバーベキューは最高でした。

お腹がいっぱいになった後は、みんなでゲームを楽しみました。大人も子供も日本人も外国人も一緒に楽しい時間を過ごすことができました。その後、中学生らによるダンスを披露していただいたあと、最後に午前中取れた松茸争奪じゃんけん大会を最後に、第7回異文化交流サロンの幕が閉じられました。サロン終了後も参加者はいつまでも別れを惜んでいる様子でした。



### 参加者アンケート

あまりきのこがとれなかったが楽しかった。／またみんなでいろいろな体験をしたい。／日本のことをもっと学びたい。／日本人や他の国の人と話ができ楽しむことができました。／今後も参加したい。／いろいろな国の方と交流できる機会がもっとあればうれしい。／みんなで食べたバーベキューはとてもおいしかった。

## 日本語講座



日本語指導ボランティアの皆さんによる日本語講座も始まりました。こちらも在住外国人の方に大人気で、1月8日に始まり、3月までは第2、第4土曜日の午前10時30分から12時まで中央公民館で日本語の勉強をしました。ボランティアも生徒も新年度に向けて募集していますので興味のある方は是非ご連絡下さい。

# 第8回 異文化交流サロン

## 衡陽市芸術団歓迎レセプション & 栗東公演鑑賞

2000年1月21日(金)22日(土)23日(日)



1月22日と23日の両日、栗東芸術文化会館「さら」にて中国湖南省衡陽市芸術団栗東公演が行われました。これに先立ち21日にCRIFA主催による歓迎レセプションが行われました。団員26名をお迎えし、とても楽しい交流ができました。公演は1部が民族音楽コンサート、2部が雑技団演技で構成されており、コンサートでは琵琶や二胡等の音色に酔い、会場全体が心地よい雰囲気になりました。一転して雑技団演技ではハラハラドキドキの緊張の連続で技がきまる度に会場から大きな拍手が湧いていました。

今回の芸術団の団長より手紙を頂きましたので、ご紹介させていただきます。



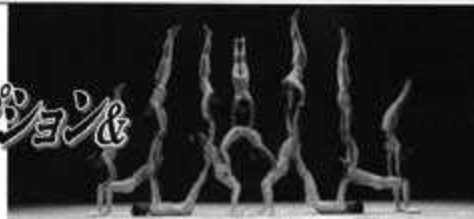
歓迎レセプションの様子▶

中国湖南省衡陽市



### 衡陽市 (1992年10月7日友好都市協定調印)

湖南省の省都・長沙の南約200kmにあり、人口約700万人(内、市区人口70万人)総面積 15300km<sup>2</sup>のまち。言い伝えによると、北の雁が南の衡陽に飛んできたなら衡陽の気運が暖かいので衡陽で暮らし、春になると北へ帰ることから「雁城」ともよばれている。鉄道幹線や国家級道路等交通の要衝であり、内陸工業として産業も発達し農業も盛ん。観光資源として、日本仏教(天台宗)とのつながりが深い南嶽衡山もあり、地下資源も豊富。



### 栗東町での公演の印象について

栗東芸術文化会館の開催をお祝いするため、栗東町のお招きに応え、我々衡陽市芸術団は1月22日と23日に公演を行いました。

衡陽市と栗東町は友好都市締結後既に7年が経過し、親密な友好関係にあります。我々代表団はこの友好関係に敬意を表しています。

今回の公演で「友好の種」を蒔くことができ、友好交流を増進させるのに役立ったと確信しております。栗東町に到着した夜からリハーサルをはじめ、慣れない舞台や寒い気候等乗り越えなければならぬ困難もありましたが、真剣に練習に励みました。2回の公演はすべて大成功で、会場からは拍手が絶えず、そろって「すばらしい」と賞賛頂きました。

このように成功裡に終えることが出来たのも、栗東町の各方面の絶大なご協力があったからこそです。芸術文化会館で仕事をされている皆さんは、まじめで責任感が強く、照明・音響・舞台のそれぞれの担当者も仕事熱心でした。科学的かつ最先端の舞台、設備、礼儀正しい観衆、栗東町における芸術鑑賞の水準は高いといえます。鑑賞時は静かでクライマックス時には拍手が次々に起こり、これが団員にとっても大きな励みとなりました。今回の公演はすばらしい環境の中で披露することができました。

リハーサルの時間などで視察の時間が多く取れませんが、栗東町は古風で素朴、上品で優雅、衛生面も整備されています。人々は温かく、仕事熱心、議員・議員・芸術文化会館や国際交流協会の皆さん全てが友好的で衡陽市との関係をとても重視して下さいます。

衡陽市は2000年の歴史がある文化都市です。交通も比較的便利で資源も豊富、市民も友好的です。科学・文化・教育・衛生・経済・貿易等様々な面で交流を展開していきたい、双方の共同発展、進歩のために協力していきましょう。多くの日本の親友が衡陽市にいらしゃって双方の交流がより一層発展することを希望いたします。

栗東町のさらなる繁栄をお祈りいたします。

中日友好が万古長青でありますようお願いいたします。

湖南省衡陽市芸術団一同 2000年1月25日